
Analyse pragmatique et dialogique de « Casse-toi pov'con »

Pragmatic and dialogical analysis of "Casse-toi pov'con"

Caroline Mellet et Frédérique Sitri



Édition électronique

URL : <https://journals.openedition.org/praxematique/3305>

DOI : 10.4000/praxematique.3305

ISBN : 0765-4944

ISSN : 2111-5044

Éditeur

Presses universitaires de la Méditerranée

Édition imprimée

Date de publication : 1 janvier 2012

Pagination : 105-122

ISBN : 978-2-36781-043-0

ISSN : 0765-4944

Référence électronique

Caroline Mellet et Frédérique Sitri, « Analyse pragmatique et dialogique de « Casse-toi pov'con » », *Cahiers de praxématique* [En ligne], 58 | 2012, document 4, mis en ligne le 01 janvier 2015, consulté le 05 mars 2024. URL : <http://journals.openedition.org/praxematique/3305> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/praxematique.3305>

Ce document a été généré automatiquement le 5 mars 2024.



Le texte seul est utilisable sous licence CC BY-NC-ND 4.0. Les autres éléments (illustrations, fichiers annexes importés) sont « Tous droits réservés », sauf mention contraire.

Analyse pragmatique et dialogique de « Casse-toi pov'con »

Pragmatic and dialogical analysis of “Casse-toi pov'con”

Caroline Mellet et Frédérique Sitri

RÉSUMÉS

Cet article porte sur les caractéristiques pragmatiques de la reprise dialogique d'une insulte conventionnelle à travers l'analyse de l'énoncé « Casse-toi pov'con » écrit sur une affiche brandie par un sympathisant du PS, Hervé Eon, lors d'une visite de Nicolas Sarkozy à Laval en août 2008. Dans un premier temps on revient sur l'énoncé « Casse-toi alors pauvre con » prononcé par N. Sarkozy au Salon de l'agriculture et sur ses multiples reprises pour s'intéresser aux modalités de construction d'un événement de parole au sein de la sphère politique nationale et internationale. On se focalise ensuite sur le deuxième énoncé, dont la configuration énonciative et le statut pragmatique posent problème. Le locuteur responsable de l'énoncé est-il celui qui porte l'affiche (Hervé Eon) ou l'énoncé, relevant du discours direct libre, doit-il être attribué à Nicolas Sarkozy, que Hervé Eon ne ferait que citer ? Dans ce cas, quel est l'acte accompli par Hervé Eon ? Au-delà, on s'intéresse à la cristallisation d'enjeux sociaux que cet énoncé, par ses reprises multiples et polémiques, met en lumière et construit en même temps.

Our paper addresses the pragmatic characteristics of the dialogical restatement of a conventional insult. To do so, we analyze the utterance “casse-toi pov'con” written on a poster held by a socialist sympathiser, Hervé Eon, during Nicolas Sarkozy's official visit in the city of Laval in august 2008. Firstly, we focus on N. Sarkozy's “Casse-toi alors pauvre con” uttered at the Agricultural Show and the numerous re-uses it was put to in order to analyse the ways a speech event is constructed within the national and international political sphere. We then analyze Hervé Eon's recycled statement, showing that its enunciative features and pragmatical status are

problematic. Is the person carrying the poster responsible for the statement ? Or should it be traced back to N. Sarkozy's initial utterance, interpreted as free direct speech, and simply quoted by H. Eon ? If the answer is the latter, then what sort of a speech act is accomplished by poster carrying H. Eon ? In conclusion, we explore the social issues that this utterance highlights and creates at the same time.

INDEX

Mots-clés : acte de langage, dialogisme, discours rapporté, évènement de parole, insulte

Keywords : dialogism, Insult, reported speech, speech act, speech event

AUTEURS

CAROLINE MELLET

Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Modyco UMR 7114

FRÉDÉRIQUE SITRI

Université Paris Ouest Nanterre La Défense, Modyco UMR 7114